

La Fe dels tarragonins

Quantes i quantes vegades una paraula, un mot, una frase, ens dona un just reflexe de l'estat d'ànim d'una persona, ens fa comprendre tot l'abast d'un afer, o ens retrata tot el caràcter d'un poble!

Fullejant el "Llibre del avi" de la família Sardà de nostra ciutat, llibre esmentat per mi moltes vegades, i no crec sigui l'última aquesta, -- i he trobat una petita nota, d'aquelles que l'avi Sardà posà en el seu llibre de memòries. Sembla sels per a recordar una data, ja que el demés, li quedaria ben escrit en la seva memòria.

Aquesta nota diu així: -- "29 de Abril de 1832. -- Abat a las 4 de la tarda tregueren el san bras de Santa Tecla per pregaries, per aplacar el colera marmo que es en fransa."

Res més diu la nota, l'avi Sardà calla el demés, però fa de bon endevinar.

El colera s'apropa, el poble està atemoritzat, tem una gran desgràcia, ha de prevenir-se, necessita defensar-se, es veu impotent, demana auxili! Les pestes com totes les calamitats terrenes no es curen sense un auxili diví, i el poble de Tarragona que té fe, que creu amb un Déu Tètpoderós, li demana que no el deixi de sa mà, i com un nen que esperuguit s'abraça amb sa mare perquè el defensi del perill que l'amenaça, perquè sap que li és mare i no li farà el sord, així Tarragona, plena de fe en sa patrona gloriosa, mare dels tarragonins, l'honora, treu en processó el seu Sant Braç en la tarda del dia 29 d'abril de 1832 -- com ho feu altres vegades vegades en que ha estat en perill la ciutat, segons ens conta la història -- per a demanar-li salut, per demanar-li defensa contra la calamitat que s'apropa.

Tarragonins! Avui no és el colera que tenim aprop de les fronteres, són altres les calamitats que sofrim i ens amenacen. Ni a casa, ni més enllà, regna la pau, que és la pitjor de les calamitats, perquè no hi ha fe. El món sembla estigui preparant-se el seu propi anihilament, el seu saïcidi. Es que han perdut la Fe.

Els qui encara ens sentim tarragonins, plen de fe com els de l'any '32, enguany que torna a sortir pels carrers de la ciutat per a retre-li homenatge el Sant Braç de nostra patrona, els homes acompanyant-le en la processó i les dones agenollant-se al seu pas, preguntem-li que ens lluri dels mals que sofrim i dels pitjors que s'albiren a l'horitzó, que ens beneixi i faci rebrotar la fe perduda, i que vingui el regne de Crist, que és el regne de la Pau.

A. B.

Programa oficial de la Festa Major de Tarragona A NY 1935 a honor de la seva Proto-Màrtir SANTA TECLA

FESTES QUE, PER ACORD DE L'EXCEL·LENTÍSSIM AJUNTAMENT,
TINDRAN LLOC EN AQUESTA CIUTAT DURANT ELS DIES 21, 22, 23
I 24 DEL CORRENT MES DE SETEMBRE

DIA 21

A les 12 en punt començaran les festes, que seran anunciades pels clarins de l'Excm. Ajuntament des del balcó central del Fòrum municipal, on restarà col·locada la Senyera de la ciutat. Aquest acte serà també anunciat per mitjà de tronades.

Seguidament la música militar recorrerà alguns carrers, executant airores marxas.

A les 7 del vespre, concert per la brillant banda de música del regiment d'infanteria d'Almansa número 18, a la Rambla de Sant Joan.

A les 10 de la nit, audició de sardanes per la cobla "Tarragona" a la Rambla de Sant Joan.

A la mateixa hora, vetllada literario-musical a l'Ateneu de Tarragona, amb repartiment de premis als alumnes de les seves classes.

DIA 22

Matinades per la banda militar i per les gralles, amb dispars de morters.

De les 6 a les 12 del matí "Setè Concurs de Pesca Deportiva", organitzat per la Societat Tarragonense de Pescadors de Canya i Volantí, en el lloc que va de la caseta de Sanitat a la farola del port.

A la mateixa hora, sortida de la cursa ciclista "III Gran Premi Blan-

dinières", lliure de categories, amb un total de premis de 2.000 pessetes i un recorregut de 170 quilòmetres, organitzat per la Penya Ciclista "William Tarin".

A les 11 del matí, al Saló Modern, festival d'homenatge a la dansa catalana, organitzat pel Foment de la Sardana "L'Harmonia", sota els auspicis de l'Excm. Ajuntament, i amb la col·laboració de l'Esbart Dan saire del dit Foment i la cobla.

A les 12 del migdia, cercavila pels gegants, negrets i nans, colla vella dels Xiquets de Tarragona, ball de bastonets, els quals acompanyats de les típiques gralles, recorreran els principals carrers i passeigs de la població.

A la 1, aproximadament, arribada dels corredors del "III Gran Premi Blandinières".

A les 4 de la tarda, gran novillada a la Plaça de Braus a càrrec d'afamats matadors.

A les 5 de la tarda, solemnes Vespres, Completès, Maitines i Laudès a la Santa i Primada Catedral Basílica.

DIA 23

Matinades per la banda militar i per les gralles, amb dispars de morters.

A les 9 del matí solemnes cultes en la Primada Església Catedral Basílica. L'Excm. Capítol, presidit per l'Emm. i Rvdm. Cardenal Arquebisbe traslladarà a l'altar major

la venerada reliquia del Sant Braç donant-la a besar a la Residència Catedralícia. Cant solenne de Tèrtia i a continuació Missa de pontifical a tota orquestra per la capella de música. Pronunciar el panegíric de la Santa el M. Mre. doctor Josep Boada, dignitat de Tresorer.

A dos quarts d'onze del matí cursa pedestre "Volta a Tarragona", organitzada per la Secció d'Atletisme del Club Gimnàstic.

A les 11, cercavila pels gegants, negrets, i nans, colla vella de Xiquets de Tarragona, i ball de bastonets, els quals acompanyats de les gralles es dirigiran al Pla de la Seu.

A les 12 del migdia, en arribar de retorn, davant del Palau municipal, el ball de bastonets farà exhibició dels seus exercicis. A l'ensem de la colla vella dels Xiquets de Tarragona aixecarà les torres arriscades torres.

A les 4 de la tarda, partit de futbol entre els primers equips del Barcelona F. C. i el Gimnàstic F. C. al camp de l'Avinguda de Catalunya.

A les 5 de la tarda sortida dels gegants, negrets i nans, colles de Xiquets de Tarragona i ball de bastonets, per a assistir a les sis de la tarda a la solemne processó que sortirà de la Catedral Basílica, recorrent els carrers de costum.

A les 7 del vespre, audició de sardanes per la cobla "Tarragona", a la Rambla de Sant Joan.

A les 10 de la nit, concert per la música militar a la Rambla de Sant Joan.

DIA 24

Matinades per la banda militar i per les gralles, amb dispars de morters.

A les 12 del migdia, homenatge als tarragonins il·lustres amb la solemne col·locació del retrat del patrici Hernández Sanahuja a la galeria de tarragonins il·lustres, amb la col·laboració de l'Once Tarragoní.

A la mateixa hora, la colla vella dels Xiquets de Tarragona, seguint la tradicional costum, aixecarà les seves torres al Pla de la Seu.

A les 4 de la tarda, partit de futbol entre el Reus Deportiu i el Tarragona F. C., al camp de La Pedrera.

A les 7 del vespre, audició de sardanes per la cobla "Tarragona" a la Rambla de Sant Joan.

Concert per la música militar, a la mateixa Rambla.

A dos quarts de nou del vespre, castell de focs d'artifici com a final de festa, a càrrec del famós pirotècnic Bruchú, a l'extrem oest de la Rambla de Sant Joan.

NOTES

Amb motiu de les festes, l'Excel·lentíssim Ajuntament repartirà 1.000 pessetes en bons pels pobres.

Durant tots els dies de festa i des de primeres hores de la tarda, els Xiquets de Tarragona, ball de bastonets i gralles, recorreran els carrers de la ciutat.

Igualment, tots els dies de festa, es celebraran balls i festes a diverses entitats i les sales d'espectacles funcionaran amb programes extraordinaris, especialment el dia 23, que celebraran grans funcions de gala.

Mentre durin les festes podran visitar-se a les hores que determinen els respectius reglaments, els edificis públics que per llur importància històrica, artística o pedagògica criden justament l'atenció de quantes persones visiten aquesta capital, com són els Museus Arqueològic, Diocesà i de la Necròpoli, el Palau d'August, l'Ateneu de Tarragona, l'Institut, la Universitat Pontifícia, la Biblioteca provincial, etc.

COMENTARIO

Galeriatde de tarraconenses il·lustres

El concejal de Lliga Catalana, señor Marias lanzó, en una de las sesiones del Pleno la sugerencia de tributar un recuerdo a los tarragonenses ilustres inaugurando en estas fiestas la Galería de personajes destacados por su ciencia o por su arte hijos de la ciudad.

Aquella iniciativa, tantas veces expuesta en las columnas de la prensa local, tendrá una realidad feliz dentro de pocas horas.

Hace poco más de un año repetiamos nosotros en estas mismas columnas que era algo inexplicable, algo revelador de la indiferencia y pasividad de Tarragona el ver aquellos salones del Ayuntamiento sin una nota, ni una inscripción ni un cuadro o un busto siquiera que advirtiese a los visitantes los méritos de conciudadanos nuestros.

¡Qué frialdad! ¿Ignorancia?, ¿desprecio? ¿Quién sabe! De todo un poco.

Y nos decíamos de que así quedarán olvidados de sus amigos quizá, de las generaciones futuras, los nombres de los que rindiendo culto a la ciencia y al arte, glorificaron la ciudad.

Tarragona rectifica y quiere cancelar la preterición colocando en lugar preeminente la figura de sus hijos ilustres.

Pláceme mereçe el Ayuntamiento por este acto de justicia con los que ya no existen.

La Galería podría ser ya hoy interminable. Se inaugura no obstante con la colocación del retrato del insigne patricio Hernández Sanahuja.

Tarragona estaba en deuda con el Hernández Sanahuja fué el promotor de la afición a las cuestiones de arqueología; gracias a su actividad, a su patriotismo y a su abnegación se salvaron muchos valores arqueológicos, que de otro modo hubiesen desaparecido de Tarragona.

Los restos romanos que figuran en el Museo se deben a la actividad desplegada por Hernández Sanahuja. Fué, pues, un patricio benemérito y digno de la gratitud y reconocimiento de los tarragonenses.

Otro día debieran aumentar la Galería Pin y Soler, el obispo Armañá, los Cardenales Cervantes, Antonio Agustín, etc.

Todos los hombres que han escalado los peldaños de la gloria, tienen derecho a figurar en la Galería de tarragonenses ilustres.

Z.

lógic, Diocesà i de la Necròpoli, el Palau d'August, l'Ateneu de Tarragona, l'Institut, la Universitat Pontifícia, la Biblioteca provincial, etc.

Les Companyies de ferrocarrils que afluixen a aquesta ciutat, han establert grans rebuixos de preus en els bitllets.

Tarragona, setembre del 1935.

LA PROCESION

Mañana, a las seis de la tarde saldrá de la Catedral la tradicional procesión en honor de Santa Tecla.

La procesión seguirá el curso de años anteriores, o sea calle Merced, Mayor, La Nao, Portella, Granada, Merced, Plaza de San Pedro y Bajada del Patriarca.

Las congregaciones religiosas y entidades que concurrán a la procesión deberán reunirse en las mismas capillas de la Catedral, donde se reunieron en la festividad de Corpus.

Debemos recordar a los vecinos que viven en las calles del trayecto la conveniencia de adornar los balcones con colgaduras.

No se han cursado invitaciones particulares.

LAS FIESTAS DE SANTA TECLA

Ayer empezaron las fiestas de Santa Tecla con la animación y alegría que tradicionalmente despiertan siempre en los tarragonenses las fiestas de la excelsa Proto-Mártir.

A las doce fueron izadas las banderas republicana y catalana en el balcón de la casa de la Ciudad.

Los clarines del Ayuntamiento anunciaron las fiestas y la banda militar recorrió las calles interpretando airoscos pasodobles.

Por la noche, nuestro primer paseo ofrecía un aspecto animadísimo, luciendo los los establecimientos industriales vistosas iluminaciones.

NOTICIARIO BREVE

La permanencia de Aloisi en Ginebra se interpreta como un síntoma favorable para posibles soluciones de concordia.

--Mussolini conferenció extensamente con el embajador de Francia en Roma, asegurándose que tardará dos o tres semanas en contestar a las proposiciones.

--Bolivia continúa pidiendo la liberación inmediata de los prisioneros.

--Gordell Hull reitera sus recientes declaraciones sobre el respeto al Pacto.

--La situación en Méjico sigue siendo muy confusa.

--En la próxima semana funcionarán las oficinas para la implantación del carnet electoral en setenta poblaciones catalanas.

--Ha sido condenado a muerte el autor del asesinato del chofer Plaza, a sus dos cómplices les ha sido propuesta la pena de cadena perpetua.

--El último empréstito ha sido cubierto más de seis veces.

--En Alemania se considera que la retirada de Italia de la Sociedad de Naciones es inminente.

--El canceller Hitler en su discurso ha atacado duramente a las maniobras de Moscou.

--El discurso de Hitler ha provocado en Rusia duros ataques a las personalidades del Gobierno nazi.

--El aviador Pombo se ha visto obligado a aterrizar en Acapulco, desde donde se dirigirá a la ciudad de Méjico.

--En Albacete se celebró un homenaje a la guardia civil en el que el jefe del Gobierno pronunció un discurso exaltando las virtudes del benemérito instituto.

--Se han ofrecido para servir en las filas del Negus cinco mil voluntarios irlandeses y varios miles más de varias procedencias.



LA SENYORA

Montserrat Tintoré i Grau de Vilà

HA MORT AL MAS-VILÀ
havent rebut els Santys Sagraments i la Benedicció Apostòlica

(A. C. S.)

Els seus: espòs Joan Vilà Cañellas; fills Montserrat, Carme, Joan, Joaquim Maria, Josep Ignasi, Andreu, Ramon i Roser; germans, germans polítics oncles, cosins, nebots i família tota i la raó social: "Hijos de Juan Vilà Granada", en assabentar als seus amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els hi pregunen una oració per la seva ànima i se serveixin assistir a l'acte de l'enterrament que s'organitzarà, demà, dilluns, a les onze del matí, al domicili carrer de Mèndez Núñez, núm. 10, per acompanyar el cadàver a la parroquial església de Sant Joan i d'allí a la darrera estada.

Tarragona, 22 de setembre 1935

NO ES CONVIDA PARTICULARMENT

L'Emm. senyor Cardenal Arquebisbe de Tarragona i demés Prelats de la Província Eclesiàstica tarraconense i l'Excm. senyor Arquebisbe de Toledo s'han dignat concedir indulgències en la forma acostumada.

Los Modernos sistemas de alumbrado

A los artículos anteriores que sobre este enunciado se publicaron en estas mismas columnas y que se refirieron respectivamente al auge que toma la ciencia de la iluminación, a la importancia del alumbrado en el hogar y al rendimiento que un buen alumbrado proporciona en el comercio y la industria, queremos hoy añadir, para terminar, lo que representa la moderna iluminación pública y a las aplicaciones modernas del alumbrado.

EL ALUMBRADO PUBLICO

La iluminación de las calles es uno de los aspectos más interesantes de la Lumindtécnica y un problema de vital importancia que preocupa unánimemente a los municipios modernos.

Estamos tan acostumbrados a ver iluminadas las vías públicas en toda su longitud, que ni siquiera prestamos atención a ese factor esencial de la vida cotidiana, represen-

tado por una de las más maravillosas invenciones humanas. Nos hemos habituado a la iluminación, lo mismo que al ruido y a la luz del sol, como cosa natural. De ahí que ordinariamente tampoco se comprenda bien la trascendencia del alumbrado urbano, que facilita el tránsito, prolonga el día, evita los accidentes y reduce el índice de la criminalidad de una manera sorprendente.

La moderna iluminación de las calles, tiende hoy a utilizar focos luminosos más intensos, al mismo tiempo que adopta las instalaciones decorativas, partiendo siempre de los principios básicos que informan en general la iluminación científica: la difusión y evitar el deslumbramiento.

La luz que distribuye toda población progresiva, asegura la protección individual, embellece el lugar donde está distribuida y realza el valor de las fincas urbanas emplazadas en él. Toda ciudad bien iluminada tiene la propiedad de estimular el orgullo cívico. Desde el punto de vista comercial, la iluminación intensa de las calles es un factor que atrae la clientela hacia los centros comerciales.

Por todas estas consideraciones la buena iluminación pública, lejos de ser considerada como una dilapidación, debe estimarse como una inversión interesante de gran rendimiento ya que aumenta los valores de taxación, o más concretamente, como una verdadera necesidad.

OTRAS APLICACIONES MODERNAS DEL ALUMBRADO.

Aspectos interesantes de las aplicaciones científicas de la luz son además de las que esquemáticamente acabamos de citar, la ornamental o artística de edificios, estatuas, etcétera, (a base de focos ocultos) que adquieren su máxima belleza y su mayor esplendor en la noche con los sorprendentes chorros de luz, que los revisten de poesía y encanto.

Adquiere también una gran difusión entre las sociedades deportivas, el alumbrado de sus campos de deporte, hasta hoy considerados como de forzosa inutilidad en la noche, los cuales, con los potentes proyectores modernos y con el tecnicismo de la nueva ciencia de la

Butlletí de la Generalitat de Catalunya

DIVENDRES 20 SETEMBRE 1935

Presidència

Decret disposant, per les raons que s'esmenten, que a partir del 1 de gener del 1936 els funcionaris de la Generalitat no podran percebre gratificacions ni acumular altres càrrecs de la pròpia Generalitat als que exerceixin en propietat.

Finances

Ordre relativa a la substitució dels Títols de l'Estat, emissió del 1900, que són retirats de la circulació, per part dels ciutadans que en tinguin en dipòsit a la Caixa de Dipòsits i Consignacions de la Generalitat en concepte de fiança.

Economia i Agricultura

Ordre encomanant a la Direcció dels Serveis Tècnics d'Agricultura la recopilació, d'acord amb la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, de molts essencialment agrícoles en ús a les diferents comarques, i la iniciació d'un nomenclàtor de terminologia agrícola catalana.

Sanitat

Ordre designant les persones que han de constituir el Tribunal que ha de jutjar el concurs de Metges hidròlegs de Catalunya.

ECOLES FRANÇAISES

DE TARRAGONA
Rbla. 14 Abril, 7, pral.

Bajo el Patronato del Comité des Ecoles Franco-Espagnoles, en Espagne y de l'Alliance Française de Paris

CURSOS ELEMENTALES

de primera enseñanza para párvulos de ambos sexos, conforme al programa oficial de las Escuelas de Francia, con clases de castellano y catalán. de las 9 a las 12 y de las 15 a las 18

PREPARACION PARA:

1. La obtención del "Certificat d'Etudes Primaires Elémentaires".
2. El ingreso en los Lycées y Escuelas Prácticas de Comercio e Industria de Francia.
3. El ingreso en los Institutos de 2.ª enseñanza, de España.
4. La obtención del "Certificat d'Etudes de Langue Française".

CURSOS GRATUITOS de LENGUA FRANCESA para ADULTOS de las 19 a las 21

Dirección: MONSIEUR ET MADAME J. CAUBET, nombrados por el Ministerio de Educación Nacional de París, y don RAMIRO DE SAS MURIAS, catedrático

Apertura de Cursos: MARTES, día 1 de octubre de 1935

Para más datos e inscripciones, dirigirse al Director de las Escuelas.

Rambla 14 de Abril, 75, pral,
de 10 a 12, de 16 a 18 y de 20 a 21

Colegio del Sagrado Corazón

AUGUSTO, 7

TARRAGONA

Profesorado competente y especializado; selección de los mejores métodos pedagógicos; material moderno para todas las disciplinas de la enseñanza. Instrucción completa en todos sus ramos. Este Centro dedica atención preferente a la formación física, intelectual y moral de los parvulitos.

Iluminación, pueden funcionar en las horas de oscuridad, que en nuestro país y en verano son las más aptas quizá para los espectáculos

Las iglesias y las escuelas, los teatros y los hoteles, las academias y las exposiciones, van adoptando rápidamente asimismo los nuevos sistemas de alumbrado científico, gracias a los cuales puede asegurarse que ningún efecto de luz es ya imposible.

He aquí, en síntesis, las modernas aplicaciones más corrientes del alumbrado artificial, que surgiendo de una nueva técnica que a todos más o menos directamente nos interesa, ha plasmado en realidad una de las mayores ilusiones del hombre, para el cual los beneficios que reporta una correcta iluminación son poco menos que incalculables.

F. V. B.

ENRIQUE DE OBREGON

MEDICO

MEDICINA GENERAL
APARATO DIGESTIVO

Rambla 14 de Abril, 94 bis,
piso 2.º, 1.ª

Consulta de 3 a 5
TARRAGONA

Protegiu la premsa
que defensa els vostres ideals

Subscriuiu-vos a

"LA CRUZ"

Publicidad RE-MA

¿Ya tiene Vd. la tarjeta RE-MA?

No deje de adquirirla. Piense que sólo le reportará un gran beneficio diario.

Art i Lletres

ART I LLETRES s'adhereix fervorosament a l'homenatge que Tarragona tributa a un seu fill il·lustre, eminent arqueòleg, vencedor en la lluita per un ideal superior, forjador de la glòria que l'ultrapassa:
Bonaventura Hernández Sanahuja

Unes ordinations de Vilanova de Prades

El meu amic, En Ramon Català acaba de posar a les meves mans un formós document, salvat de la devastació que plana sobre el paper històric arreconat per les golfes d'algunes cases comunals document, caligràficament insuperable, que conté una còpia de les Ordinations de Vilanova de Prades; 78 llargues monicions legislatives que regulaven la vida jurídica comunal d'aquell llogarret muntanyenc bastit a l'extrem nord de les contrades tarragonines.

En Ramon Català, toparà amb aquest document, topà amb l'ànima de Vilanova. El llibre de les Ordinations d'una població és, sens dubte, el gran testimoni de la seva grandesa passada. I estudiar les Ordinations populars, més que una obra de folklore històric, és la manifestació de la vida jurídica pairal d'acord amb les lleis generals del país, i refoses, alguna volta amb les Constitucions de Catalunya, com les Ordinations de Santacília, d'ençà de l'any 1481 en què es féu la primera edició oficial de la compilació de les Constitucions de Catalunya.

Vilanova de Prades, va pertànyer originàriament, a Bord de Girona el qual trobà la mort a mans dels creuats que lluitaven contra els albigesos. Després, el seu territori, fou de jurisdicció del comte de Prades, regint-se completament amb els estatuts d'aquella vila comtal. Fou en l'any 1601 que tingué llei pròpia per manament de Miser Rafael Vantallols, assessor del comtat de Prades; El dia 8 de maig de 1499, Joan Amargós i Gabriel Benet, comuners de la vila de Prades; Pere Vilalta i Joan Amigó, de Vilanova; i Bernat Ferrer i Pere Anglès, d'Ulldemolins, feren la delimitació de la devesa de la població, delimitació que va escriure el rector Salvador Espasa. Aquesta devesa es veslluma ja com un gran privilegi que obtenia la població de part del comte de Prades.

Les 78 Ordinations de Vilanova foren fetes per Antoni Espasa "ab consentiment dels Jurats y Promps de dit lloch en lo any de 1601". Els quatre primers manaments constitueixen una veritable professió de fe: "Ordenam... que ningun home ni dona... gose dir mal de Nostre Senyor Deu ni de Santa Maria ni

Sant ni Santa... ni paraules de verga, y qui contrefarà pague de pena 30 sous i si nols pague que estiga en la preso 10 dies... Que ningun se atrevesca a renegar de Deu ni dirà per lo Cap, o Cor, o per ningun altre membre... ni digue paraules villanes de blasfemia... ni fasa retrehts a ninguna persona de honrra que aja presa, ó pare, ó mare da quella, etc.". Segueixen després, les prescripcions referents a les talles, tenència de bestiar i aviram, jocs públics, conducció d'aigües, conreu de les terres, funcionaris comunals... L'Ordinació 67 diu: "Item Ordenaren que sempre que y aura Cos pera enterrar que hi aige de assistir un home de cada casa, ó alomenos tots los Caps de casa, y qui fara al contrari que pague de pena una lliura de Cera, y sie per la llumenaria de Sant Salvador".

Les set últimes Ordinations fan referència als mostassàs. Aquests eren els encarregats oficialment de contrastar els pesos i mesures i vetllar per la bona qualitat dels queviures. Els mostassàs de Vilanova tenien, a més, l'obligació de vetllar sobre el bon estat dels camins públics i podien fer observar a tots els caps de casa la llei de llur reparació. "Item—diu el número 78—lo Jurats, o Promps, Ordenareu ab voluntat de la Senyoria que los Mustasaps que ara son o per temps seran que puguen manar aqualsevol cap de Casa de anar adobar los Camins Generals, y los Vehinals cada hu en sa encontrada, lo qui al contrari farà que pagui de bany 5 sous, lo ters al Senyor, y les dos parts als Mustasaps".

Llegint el text de les 78 llargues Ordinations de Vilanova de Prades hom copia aquell regust de fruita madura que tenen totes les coses de la nostra terra i aquell seny racional que informa la nostra legislació comunal. Les Ordinations comunals cada poble se les havia après de memòria. Eren talment el codi de casa, i, en molts casos, el breuari de la família cristiana pagesa. En les converses del poble, com una cosa connatural, ragen encara, els preceptes de les Ordinations, i són apreciats més que tota altre legislació, sovint al marge, de l'esperit pairal.

TOMAS CAPDEVILA, Pvre.

Llegendes dels Vikings

Trad. VICTORIA SOLDEVILA

Aquesta important Biblioteca "Anivers" que, amb tant d'encert, dirigeix el prestigiós literat Carles Soldevila, acaba de publicar, el volum 36 de la seva col·lecció, que correspon a "Llegendes dels Vikings",

extretes de les antigues sagues (Llegendes de l'Escandinàvia) per E. Wegener, i traduïdes bellament al català per Victòria Soldevila.

Per a tots els aimants de la literatura aquest volum els hi és imprescindible. Ultra el valor poètic que encloren les sagues, car "és indubtable que irradien una poesia selvatge, feréstega, poderosa, que eleva, ací i allà, com a través d'u-

na escorça corrugada, la flor d'un lirisme molt pur", tenen un valor documental formidable. Primer, per què ens revelen les costums i el viure de la gent que habitava l'antiga Escandinàvia, i segon, i principalment, perquè el volum ens des cobreix a la nostra llengua catalana omplint un buit immens una literatura èpica que no és gaire coneguda malgrat la seva gran bellesa. Es per tot això que recomanem la seva adquisició.

J. C. P.

Vària

LLIBRE ANTIBIOGRÀFIC
LLIBRE ANTOBIOGRAFIA

Encara dringant l'extraordinari èxit amb que el públic català acullí el llibre "L'assaig de la vida, un dels de valor més positia creats en la nostra llengua de molt temps ençà, i la qual lectura recomanem sense reserves, ens assabentem per conducte particular que En Plàcid Vidal prepara la continuació del seu llibre, el qual pensa acabar l'any propinent.

LA "BIBLIOTECA SOCIOLOGICA CONTEMPORANIA"

Es esperat amb veritable interès per la intel·lectualitat catalana en formació, l'aparició dels primers volums de la "Biblioteca Sociològica Contemporània" que, segons sembla, serà després del mes d'octubre.

EL NOU DELEGAT DE BELLES ARTS, DE TARRAGONA

El diari LA CRUZ ja va portar la notícia, l'endemà mateix del seu nomenament oficial. El senyor Enric Beyerrí Bartomeu, ha estat nomenat pel Ministeri d'Instrucció Pública, delegat de Belles Arts a la ex-provincia de Tarragona. En Beyerrí és un conegut tractadista i autor d'importantes obres històriques, principalment referents a la comarca de Tortosa.

La plana "Art i Lletres" es complau en saludar-lo i, a l'enssem, oferir-li el seu espai en tot el que li convingui, d'art i per l'art.

IVAN BUNIN, I LA SEVA RUSSIA

La concessió del Premi Nobel de 1933 a aquest escriptor rus el féu conèixer de tot el món. Des llavors ençà ha estat traduït d'una manera força seguida, però han estat sempre les obres antigues les que hom coneixia.

Des de 1933 l'única obra nova és aquest llibre "A la source des jours", que acaba de traduir en francès Maurice Parijanine. (París. Plo 1935), traducció que ha revisat el mateix Bunin.

Aquest llibre, fet primordialment a base dels records de l'autor, no és propiament una auto-biografia, tot i la importància que tenen aquells.

L'autor ha transformat els materials per tal d'extreure'n un contingut pràctic, i el llibre ha esdevingut una magnífica exhibició del "russisme" del seu autor. "Russisme" vinculat a l'antic règim sarista, que li inspira unes consideracions líriques dolçament elegiaques, que contrasten amb el to més aviat volubradament brutal, d'altres obres seves.

SANTA TECLA

Al Dr. Josep Brú, Pvre.

Lliurada de turments i de fresa dels enemics de Déu, que en cosesa folla, urpejaren vostre verge Cos, ¡oh Santa Tecla! dins vostre esguard piadós la Llum del cel brillava com un iris i forta i resignada en els martiris la Palma d'Or un angel del cel portà perquè el vostre triomf pogués signà cimbrejanta en tot temps. La victòria us auriolà d'eterna glòria, i així sou guardadora dels destins de tots els tarragonins.

Prop del Senyor, pregueu per la lliurança del dur turment de l'esperit, frisança que malda la pau del viure cristià, i com Vós, serens, els ulls poguem alçà dins la beatitut que la fe dona, i els nostres fronts cenyits per la corona del sofrir, tinguem aquesta resplendor de l'alta glòria, que Vós com un sol d'or lliureu eternament per nostra terra esclava de dol, turments i guerra...

I si nostre oblit mesquí ens fa llunyans de la Veritat, sentim aquell anhel que herois sap fer els cors cristians, guaitant vostre Braç que ens senyala al cel.

JORDI MONTSENY.

NOTA MUSICAL

Les cròniques de Strawinsky

Igor Strawinsky acaba de publicar un llibre interessant: "Cròniques de ma vie" (Edicions Denoel i Steele, París). L'autor ben aplaudit de "Petrouchka" escriu el francès amb bella precisió. I el seu estil és clar, senzill, ordenat. La part biogràfica del llibre de Strawinsky és plena d'interès. Però diu Strawinsky en el seu pròleg: "No podré pas, naturalment, limitar-me a una seca exposició de fets. En evocar els meus records, hauré de parlar forçosament de les meves opinions dels meus gustos, de les meves preferències i dels meus odis." Strawinsky, en efecte, fixa sovint les seves opinions. Quan ho fa, confessarem que diu coses sorprenents. En traduirem algunes.

Parlant de Pierre Monteux, que dirigí a París els "Ballets russos", diu Strawinsky:

"Coneixent bé el seu ofici, com també l'ambient d'on havia eixit sabia entendre's amb els músics—cosa molt útil per a un director—i havia preparat amb traça l'execució de la meva partitura. No demano pas res més a un director d'orquestra, car qualsevol altra actitud esdevé tot seguit "interpretació", cosa que em fa horror. Perquè, fatalment, l'"inèrpret" no pot pensar sinó en l'"interpretació" i s'assimila així a un traductor (traduttore-traditore) i això en música és una cosa absurda i per a l'interpret una deu de vanitat que el condueix inevitablement a la més ridícula de les megalomanies."

Ocupant-se d'Ansermet, que en anar Monteux a Boston dirigí els "Ballets russos", afegeix Strawinsky:

"A causa de les seves freqüents absències, no havia tingut sinó molt rarament i per atzar l'ocasió

de sentir-lo dirigir i ameva música i algunes bones execucions isolades que havia jo presenciat no podien fer-ne preveure que seria ell l'excel·lent director d'orquestra que sabria fidelment trametre al públic el meu pensament musical, sense trair-lo mitjançant una interpretació personal i arbitrària. Car la música ha d'ésser tramesa i no interpretada, com ja ho he dit, més amunt. La interpretació exterioritzant més aviat la personalitat de l'interpretador que la de l'autor, ¿qui en tal cas pot garantir que l'executant reflectirà sense alterarla la imatge del creador?"

Heus ací ara el que escriu Strawinsky a propòsit de l'"expressió":

"El que m'encisava en aquells versos (es tracta de poesia popular russa) no eren pas precisament les anècdotes, sovint truculents, ni les imatges, o les metàfores sempre deliciosament imprevistes, sinó l'encadenament dels medis i de les síl·labes, com també la cadència que l'esmentat encadenament provoca i que produeix en la nostra sensibilitat un efecte semblant al de la música. Car considero la música, per la seva essència, impotent per a "expressar" res: un sentiment, una actitud, un estat psicològic, un fenomen de la natura, etc. L'expressió no ha estat mai la propietat immanent de la música."

Però en tocar, en donar vida a un "Adagio", per exemple, de Beethoven, com faria Strawinsky (excel·lent pianista) no res més que un "accent", sense escollir, d'instint, necessàriament, el color, la intensitat, la malícia d'aquell "accent"?

Però això ja és... "interpretació".

Es també... "expressió".

V. de C.

ANDRE LURGAT I L'ARQUITECTURA SOVIETICA

En un curt sojorn a París, de retorn de Moscou, l'arquitecte francès Andre Lurgat acaba de fer les següents declaracions sobre l'evolució de la construcció

soviètica, en una conferència donada a la "Maison de la Culture":

"Primerament l'arquitectura a la U. R. S. S. — diu — fou del tipus plàstic anomenat "funcionalisme". Succedí a aquest sentiment de nuesa, un tradicionalis-

me, superficial, el qual darrerament ha estat abandonat, per arribar a plantejar la qüestió d'un estil arquitectònic".
Hem vist dintre aquesta tendència el projecte d'escola proletària, que Lurçat alça actualment a Moscou; té alguna cosa dels antics palaus florentins.

MOTS DE PAU DUKAS

Parlant de Mozart, heus ací el que escriu Pau Dukas, el músic digne, expertíssim, que morí fa poc:
"Apareixeria entre els compositors com un prodigi si Bach no existís; no abandona mai l'expressió musical; tot allò que ell sentia es tornava naturalment música, sense que mai hom senti

oïnt-la, la impressió que hagi cerat, d'un sentiment, qualsevol, una traducció per a l'emunciat de la qual hagués de fer, en la seva música, la més lleugera deformació. Es solament amb Beethoven que la música ha assolit, en general, aquell aspecte de Traucció, de l'ordre psicològic de l'ordre musical; es podria fins afirmar que una gran part del poder que l'auditori d'avui sent

en oír música, és de la impressió de la lluita, per tal d'aconseguir expressar musicalment fenòmens interiors cada dia més complicats. D'aquí aquelles explosions sobtades, i totes aquelles estranyes belleses que hom considera com les característiques de l'art del present moment. Considerades des del punt d'albir de la música absoluta, no poden aparèixer sinó com sig-

nes evidents de degenerescència".

Es prega als col·laboradors d'aquesta plana que enviïn els seus originals a nom de la Direcció d'ART I LLETRES.

VIDA RELIGIOSA

SANTORAL

Sants Maurici, compatró de Manresa, Crescent i Tomàs de Vilanova.

MISSA D'AVUI

Del Diumenge XV després de Pentecostès.

Semidoble.—Ornaments verds.

L'Epístola d'avui ens assenyala les virtuts amb què hem de manifestar la nostra vida cristiana: la humilitat, l'amor al pròxim, l'esperit de dolçor i de caritat, suportar-nos els defectes, considerar la nostra feblesa, vèncer l'amor propi i la vanagloria i sobretot pensar en aprofitar el temps per les bones obres, per recollir-ne els fruits després.

EVANGELI

Continuació del Sagrat Evangeli segons Sant Lluç:

En aquell temps: Anava Jesús a la ciutat, anomenada Naim: i anaven amb ell sos deixebles, i una copiosa multitud. I com s'acostés a la porta de la ciutat, veu's aquí que s'emportaven un mort, fill únic de sa mare: i aquesta era vídua, i gran acompanyament de la ciutat anava amb ella. Havent-la vista el Senyor, commogut de misericòrdia envers ella, li digué: No ploris. I s'acostà, i tocà la civera. Aquells qui la portaven s'aturaren. I digué: Jove, jo et dic: aixeca't. I es reconzà aquell qui era mort, i començà de parlar. I el donà a sa mare. De gran temor foren tots corpresos. i glorificaren Déu, dient: Un gran profeta ha aparegut entre nosaltres: i Déu ha visitat el seu poble.

MISSA DE DEMA

De Santa Tecla, verge i proto-màrtir, Patrona de Tarragona.

Doble de primera classe amb octava ordinària.—Ornaments vermells.

FESTA DE PRECEPTE A TARRAGONA

MISSA DEL DIMARTS

De la Mare de Déu de la Mercè.

Doble major.—Ornaments blancs.

MISSA DEL DIMECRES

Del Dia III dins l'Octava de Santa Tecla.

Semidoble.—Ornaments vermells.

mó el farà el M. I. Dr. D. Josep Boada.

Tarda, a les quatre, cant solemne de Vespres.

A les sis, sortirà la processó recorrent els principals carrers de la ciutat.

SANT FRANCESC.—Festivitat de Santa Tecla. Les misses a les hores dels diumenges.

MERCE.—Festa de Santa Tecla, Patrona de la ciutat.

Misses a les sis, i a dos quarts de vuit. Aquesta serà cantada i de comunió general.

SANTA CLARA.—A les vuit, missa d'exposició.

A dos quarts d'onze de reserva.

Tarda, a dos quarts de quatre exposició; a tres quarts de set, rosari trisagi, benedicció i reserva.

CULTES PER A DIMARTS

CATEDRAL.—Comença la novena d'honor a Santa Tecla en el seu propi altar.

A les set, missa cantada de fundació.

A les dotze, missa i novena.

Tarda, a les 6'15, rosari, tots els dies fins el dia 3.

SANT FRANCESC.—A dos quarts de vuit, missa i tretze dimarts de Sant Antoni de Pàdua.

HOSPITAL.—A dos quarts d'onze ofici solemne dedicat a la Verge de la Mercè.

ENSEÑANZA.—Tarde, a las seis, solemnes Completas cantadas por



Les misses que es celebraran el dimarts, dia 24, des de les set a les nou inclusiu, en la parroquial església de Sant Francesc, seran en sufragi de l'ànima de

Josepa Coll Piñol de Palau

que passà a millor vida fa un any (a. C. s.)

L'espòs i fills agrairan a les seves amistats un pietós record per la difunta.

Tarragona, 22 de setembre 1935.

Sección oficial

SOCIEDAD DE PEONES HABITUALES DE FABRICAS Y ALMACENES Y SUS SIMILARES "LA TARRRESTRE" - TARRAGONA

Esta sociedad pone en conocimiento de los peones de fábricas y almacenes que en reunión celebrada el día 13 del corriente, acordó prorrogar por ocho días más, que finirán el día 24, para inscribirse al Censo electoral social. Para las inscripciones dirigirse al "Bar Montesinos", Plaza de Prim, de 6 a 10 noche.



Cuideu - vos l'estómac perquè és la base de la vostra salut

Jo vaig patir com vos, però em va curar el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente ES VEN A LES FARMACIES

BATXILLERAT, MAGISTERI APARELLADOR D'OBRES FRANCÉS, ANGLÉS, CATALÀ CLASSES PARTICULARS

LYCEUM

Apertura de Curs 1935-36: El primer d'octubre

PROFESSORAT MERCANTIL PERITATGE MERCANTIL TENEDURIA DE LLIBRES TAQUI-MECANOGRAFIA

PROFESSORS COMPETENTS PER A CIENCIES

Director: GASPAS RAS I ALEGRET Perit-PROFESOR MERCANTIL

Carrer de Lleida, 6, 1^{er}, 2.^a

TARRAGONA

CULTES PER AVUI

CATEDRAL.—A dos quarts de deu, Prima; després de Tercia, processó claustral i missa conventual.

Misses des de dos quarts de sis fins a les nou cada mitja hora, i a les deu, onze i dotze.

Capella de la Mare de Déu del Claustre.—A les set, missa i homilia.

Tarda, (Vigília de Santa Tecla).

A les quatre, cant solemne de Vespres per la capella de la Catedral, cant del Dixit Dominus, Himne i Magnificat, seguirà el cant de Completes, Maitines i Laudes.

SANT JOAN.—Misses a les sis set, vuit d'exposició, dos quarts de nou, tres quarts de deu ofici i reserva i onze.

Tarda, a dos quarts de sis, funció pròpia de la V. O. T.

SANT FRANCESC.—Misses a les sis, set, vuit i onze. A dos quarts de deu, ofici.

Tarda, a dos quarts de vuit, rosari, trisagi i reserva.

TRINITAT.—Misses a dos quarts de set, dos quarts de vuit, vuit, dos quarts de nou i a dos quarts de deu "Missa d'infants".

Tarda, a les tres, Catecisme.

SAGRAT COR.—Misses de sis a nou, cada mitja hora i a les dotze.

CARMEN.—Fiesta mensual de la Archicofradia del Niño Jesús de Praga.

A las ocho, misa de comunió general. Tarde, a las seis y media, función propia del día con sermón por el R. P. Vicente, O. C. D., director de la Archicofradia.

GNES. CARMELITES (Vetlla).—

Missa a les set.

NATZARET.—Missa a dos quarts d'una.

SANTA CLARA.—Missa a les sis i a les vuit ofici cantat.

SANT MIQUEL.—Misses a les set, dos quarts de vuit i vuit.

HOSPITAL.—Misses a dos quarts de set i a les deu.

ERMITA DE LA SALUT.—Tots els diumenges i dies festius a les deu, missa.

Tarda, a dos quarts de sis, rosari i goigs a la Mare de Déu.

BEATERI DE SANT DOMENEC—A les vuit missa.

SANT PERE (Serrallo).—Misses a dos quarts de set i nou.

SANT ANTONI (PP. Caputxins)—Misses a les set, vuit i nou.

Tarda, a dos quarts de set, exposició, rosari, trisagi i reserva.

CULTES PER A DEMA

FESTIVITAT DE SANTA TECLA (En totes les parròquies i esglésies es diran misses com els diumenges)

CATEDRAL.—A dos quarts de vuit, missa cantada a la capella de Santa Tecla, que serà de comunió general amb plàtica preparatòria pel doctor Serrano, arcebisbe.

A dos quarts de deu, entrada solemne de Sa Emcia. el Sr. Cardenal Arquebisbe.

Després de Prima es traslladarà la Residència choral a l'altar de la Santa Patrona, essent el Sant Braç traslladat processionalment a l'altar major. Després del cant solemne de Tercia, seguirà la missa que celebrarà de pontifical Sa Emcia. el Sr. Cardenal Arquebisbe. El ser-

COMERCIENTS: Ur article ben il·luminat és mig venut.

Comerciant! La finalitat d'un aparellador es atreure. Tanmateix, per atreure cal que estigui il·luminat intensament i que la llum no enlluerni. Repareu el que diàriament invertiu en gastos no reproductius i veureu que l'infima diferència del cost d'una mala il·luminació amb el d'una il·luminació correcta, no té cap importància. Freqüentment, ni cal augmentar el consum d'electricitat. Es tracta senzillament de saber aprofitar aquesta!

Si voleu reformar el vostre enllumenat, d'acord amb els moderns principis científics, sol·liciteu sense cap mena de compromís, la visita d'un dels nostres agents especialitzats. Passeu per les nostres oficines,

Carrer Jaume I, 19 Telèfon 1230
RIEGOS Y FUERZA DEL EBRO, S. A.

la Rda. Comunidad.
MERCE.—Festa de la Titular. Malla, a les sis, missa de Comunió A dos quarts de vuit, missa de comunió general amb plàtica preparatòria. A les deu, ofici solemne a intenció d'una família devota.
Tarda, a dos quarts de sis, estació al Santíssim, trisagi marí cantat, sermó que predicarà el reverend doctor Jaume Garcés, i besmans de la Verge en el seu cambril.

COLEGIO TARRAGONA

LAURIA, 11, -TELEFONO 1753 Nueva Dirección

Primera Enseñanza :: Bachillerato :: Idiomas :: Clases especiales

PROFESORADO

JUAN BTA. LLOR, Director
A. PASCUAL BARON, Licenciado.
LUIS ROCA, Perito industrial

NOTAS LOCALES

LA LUZ Y LOS ESCAPARATES

Los comerciantes deben tener un cuidado especial con los escaparates de sus tiendas. Será inútil todo trabajo empleado en la preparación de una vitrina, escaparate, etc., si la luz que en ellos se proyecta no está metodizada de tal forma que no produzca penumbras en los objetos o en parte de ellos. Asimismo precisa evitar el deslumbramiento que molesta al transeunte y que, lejos de atraer su atención, la repele por el malestar que ha causado a su vista.

Sus escaparates reclaman la doble atención: una artística preparación y su iluminación. Por todo lo que concierne al aspecto lumínico, solicite — sin compromiso alguno — un experto de "Riegos y Fuerza del Ebro, S. A.", calle Jaime I, 19 (teléfono 1230).

Clara Bartrán Dols

Profesora de Corte

Sistema Martí

Confección de VESTIDOS y ABRIGOS. Se ofrece a casa y a domicilio.

NAO, 4, 4.º, 2.ª

EL SEÑOR CERECEDA AUSENTE

En ausencia del alcalde señor Cereceda, ayer se encargó del despacho de la Alcaldía el teniente de alcalde don Antonio Prat.

atalana que es celebrará el proper diumenge dia 22.

L'esmentat festival tindrà lloc al Teatre Saló Modern, a les onze del matí, consistint el programa en sardanes i ballets catalans a càrrec de la cobla "La Principal" de Terrassa i l'Esbart Dansaire del F. de la S. l'H.

Agraïm l'atenció.

Antonio Segú

CORREDOR DE

FINCAS

MENEZ NUÑEZ, 21, bajos TARRAGONA

Teléfonos Despacho, 1195 Particular, 1194

GRUP EXCURSIONISTA MUNTANYENC

Hem rebut d'aquesta prestigiosa entitat tarragonina, el seu "Buletí" corresponent als mesos de setembre i octubre. Resulta molt interessant, contenint el següent sumari:

"Ridiculeses", "Muntanya i excursionisme", per J. P.; "Historial dels Aplecs Excursionistes", "Reculls històrics i arqueològics de Tarragona", "Noves", "Programa d'Excursions".

LA V. CONGREGACION DE LA PURISIMA SANGRE

La Junta directiva de la Venerable Congregación de la Purísima



Cuideu - vos l'estómac perquè és la base de la vostra salut

Jo vaig patir com vos, però em va curar el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

ES VEN A LES FARMACIES

de la Cuarta División señor Sánchez Ocaña, habiendo recibido el siguiente telegrama:

"Dolorosamente impresionado noticia accidente ocurrido a esa ciudad y lamentables consecuencias sirvase V. S. transmitir en mi nombre alcalde y familias víctimas mi

"Cariñitos", vals, Marquina.
"Luisa Fernanda", fantasía, Moreno Torroba.
"Salero de Cádiz", pasodoble Font y Anta.

SENTENCIA CONDENATORIA PARA LOS PROCESADOS DE VALLS

El Consejo de guerra que vió la causa contra el ex alcalde y varios vecinos de Valls, estuvo reunido en sesión secreta hasta las nueve de la noche. A esta hora, se conoció la sentencia por la que según parece, se condena al alcalde Victoriano Casaprima y a José Piñas, Emilio Mart, Antonio Fagregat, Pablo Cusió, Daniel Martí y Luis García, a seis años de prisión mayor.

A Juan Cendra, a cuatro años de la misma pena.

A Francisco Ollé, Agustín Clariana y Francisco Casellas a tres años de igual pena.

A Isidro García, José Raventós y dos años, a Víctor Olte-ndaeO Francisco Martí, a un año.

Esta sentencia no será firme hasta que la apruebe la autoridad superior.

Como la sentencia fué condenatoria, una vez terminado el Consejo los procesados fueron trasladados a la cárcel.

EN EL ATENEU

Anoche tuvo lugar la distribución de premios a los niños de las escuelas del Ateneu.

Presió don M. Brunet, don Luis Monteverde, el doctor Vilatimó y miembro de la Junta directiva.

El secretario señor Vilar de Orovio leyó la Memoria reglamentaria subiendo seguidamente los alumnos al estrado para recibir el pre-

NOTES OFICIOSES

De la Oficina municipal de Turisme

Avui, al es deu del matí, arribaran amb tren, els socis i acompanyants de l'Orfeó "El Róser", de Barcelona amb nombre de quatre-cents, La majoria d'ells es repartiran en diferents grups per poder visitar la ciutat. Per la tarda, visitaran els monuments exteriors a la ciutat.

Procedent d'Oslo (Noruega), entrà ahir al nostre port el vaixell noruec "Bañados", portant a bord un grup de nou turistes, tots ells californians. Visitaren la població.

Durant les presents festes de Santa Tecla l'Oficina municipal de Turisme posarà a disposició dels forasters, els guies de què disposa per tal de poder atendre les visites als monuments arqueològics que actualment es troben tancats.

Fem avinent, que aquestes notes no sortiran fins el proper dimecres i sigui passades les presents festes.

Santes Creus

Com tots els diumenges i dies festius, avui i demà, dilluns, funcionarà el servei d'autobusos de Tarragona a Santes Creus, que matí i tarda sortirà del garatge Segarra, de la Rambla del 14 d'Abril.

Academia

Comercio - Taquigrafía - Mecanografía
IDIOMAS: Francés, Inglés, Alemán, Italiano

Cots

TELEGRAMA DE PESAME

En la Alcaldía se recibió ayer un telegrama de pésame del diputado don Joaquín Bau, con motivo del desgraciado accidente que costó la vida a tres obreros, y en él se ofrece a las afligidas familias por si necesitan alguna ayuda de carácter económico en estos momentos.

PROPIETARIOS

Dispongo de importante capital para invertir en préstamos.

Informará

Augusto Serres

CORREDOR DE FINCAS

CARRETERA BARCELONA

núm. 49

TELEFONO 1352

HERMANDAD DE JESUS NAZARENO

La Junta directiva de esta Corporación invita a todos los pertenecientes a la misma a la solemne procesión que se celebrará el día de Santa Tecla, Patrona de esta Ciudad, saliendo de nuestra santa Metropolitana y Primada Iglesia Catedral a las siete de la tarde, encareciéndoles con el mayor interés la asistencia, ostentando la medalla-insignia de la Hermandad, así como que con la necesaria antelación acudan a la capilla que se designe como lugar de reunión.

FESTIVAL D'HOMENATGE A LA DANSA CATALANA

Hem rebut del Foment de la Sardana l'Harmonia, una invitació per al festival d'homenatge a la Dansa

Sangre recomienda a los congregantes concurrir a la solemne procesión que en honor a Santa Tecla, Patrona de la ciudad, saldrá mañana de la santa iglesia Catedral. Procuren agruparse bajo la bandera de la Congregación.

DEL HOMENAJE A HERNANDEZ SANAHUJA

Hemos recibido del alcalde señor Lorenzo de Cereceda un atento "Saluda", invitándonos a los actos de homenaje al insigne patrio Hernández Sanahuja, que se celebrarán el próximo martes al mediodía en el Ayuntamiento.

BONOS PARA LOS POBRES

El Ayuntamiento nos ha entregado diez bonos que hemos repartido entre otras tantas familias necesitadas.

LA FIESTA DE LA MERCED

El martes, día 24, en la iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes (Casa de Asistencia Social), se celebrará la fiesta dedicada a su Patrona.

En la sección correspondiente, publicamos el detalle de los actos.

RESTAURANT BUENSUCESO

CALLE BUENSUCESO, NUM. 6 y 8, al lado de la Rambla de Canalejas y muy cerca de la Plaza de Cataluña. Se sirve a la carta a todas horas.

BARCELONA

SOBRE NUESTRA INFORMACION DEL ENTIERRO DE LOS TRES OBREROS

A nuestra información de ayer sobre el entierro, hemos de añadir que el comandante militar de la plaza, coronel don Julio Rivera, ostentó la representación del general

sentido pésame y representame acto entierro.

También hemos de añadir que durante el entierro, interpretó varias composiciones lúmbres, la banda militar de música del regimiento de Almansa.

SE ALQUILA

Piso amueblado para el verano o sin amueblar para todo el año en Espluga de Francolí.

Razón: en la administración de este periódico.

CONCIERTO POR LA MUSICA MILITAR

Programa de las obras que ejecutará la música militar en el día de hoy en la Rambla 14 de Abril de las 22 a 24 horas:

"Pluma en ristre", pasodoble Soler.

"Danubio Azul", tanda vales Strauss.

"La del manojo de rosas", fantasía, Sorozábal.

"Al cantar el gallo", carloca, Luña.

"La Labradora", rondalla, Magenti.

"Sueño de artista", pasodoble Gimeno.

Día 23:

"A Paris", pasodoble, Montorio.

"Shotis de la Pepa", schotis, Montorio.

"Tannhauser" fantasía, Wagner

"Noche de Viena", vals, Iurretagoyena.

"El chivo loco", fantasía, Alonso.

"Como el sol de España" pasodoble, Montorio.

Día 24, del as 19 a 21:

"Guitarra española", pasodoble, Font y Anta.

"Palabritas", dancón, Marquina.

"La Bruja", fantasía, Chopí.

mio.

El público llenaba totalmente la platea del teatro.

EXCESO DE ORIGINAL

Por exceso de original dejamos para otra edición la publicación de la lista de los donativos a favor del Sanatorio.

DE SOCIEDAD

Después de haber disfrutado breve temporada de descanso, anoche regresó a esta ciudad nuestro venerado y estimadísimo Prelado Su Eminencia el señor Cardenal arzobispo.

De Creixell ha regresado la familia de nuestro buen amigo don Vicente Brell.

Ayer salió para el Balneario de Termas de Orión, el comisario delegado de la Generalidad, don Emilio Vila, acompañado de su distinguida esposa.

Invitados por el diputado a Cortes, don José María Casabó, ayer se trasladaron a Sitges los concejales de la minoría regionalista, donde fueron obsequiados por dicho diputado con un banquete.

Se encuentra pasando unos días en esta ciudad, la encantadora señorita Matilde Pilón.

Han regresado de Vilasar de Mar, donde han pasado el verano, los señores Ventosa-Serra.

Ayer llegaron de Altafulla dando por terminada la estación veraniega los señores Monravá-Ribas.

Han regresado del viaje de novios a esta ciudad, donde fijan su residencia, los señores Rueda-Besses.

Asociación de Padres de Familia

ESCUELA DE PARVULOS

La Asociación de Padres de Familia de Tarragona ruega a las familias de los alumnos que en el curso pasado asistieron a las escuelas gratuitas se sirvan pasar por el domicilio social Armañá, 11, 1.º, desde el 25 al 30 del actual, de 6 a 9 de la noche a fin de recoger la nota de reingreso para el curso 1935-36.

Jubilación del teniente coronel de la Guardia Civil Sr. Berrocoso

Como ya dijimos, ayer terminó el servicio activo, por haber cumplido la edad reglamentaria, el prestigioso y dignísimo jefe de la guardia civil de esta Comandancia don Francisco Berrocoso.

El señor Berrocoso ha pertenecido al Cuerpo de la Guardia civil durante 40 años, de los cuales 35 los pasó en Cataluña, desempeñando con gran acierto y a satisfacción de sus superiores su delicada misión difícilísima en no pocas ocasiones.

El teniente coronel señor Berrocoso está en posesión de varias cruces y condecoraciones obtenidas por méritos, siendo uno de los jefes que por su bondadoso carácter, su sencillez y sus delicados sentimientos goza de unánimes simpatías principalmente dentro de la misma Institución cuyos miembros así los jefes como los individuos le aprecian con singular afecto.

En Solsona, Cervera, Barcelona y Lérida, poblaciones donde ejerció los cargos de teniente coronel podrían confirmar lo que, sin atisbos de adulación y aun hi-

riendo su modestia, afirmamos nosotros.

Al cesar oficialmente en la vida activa de la Institución deseamos al señor Berrocoso largos años de vida para disfrutar del descanso que merece por su brillante actuación jamás empañada por negligencias y claudicaciones en defensa del orden, que es como decir en bien de la Patria.

Espectáculos

ATENEU DE TARRAGONA

Avui, a dos quarts de sis de la tarda:

Primera actuació de la temporada de la Secció-Teatre.

"La Bohèmia trista", comèdia en tres actes d'Agustí Collado.

REGISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas ayer

NACIMIENTOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Manuel Arnal Andreu, de 19 años. Triquet Vell, 19.

Manuel Diaz López, de 33 años. Rambla 14 de Abril, 41.

José Alegre Pedret, de 23 años. Smith, 3.

MARITIMAS

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Entradas

Vapor español "Marta Junquera". Vapor español "Marta Junquera", procedente de Valencia, con tránsito.

Vapor sueco "Caledonia", procedente de Valencia, con pasta de madera.

Información de última hora

Lerroux: Aconseja la coalición gubernamental.

Alba: Evasivo.

Besteiro: Gobierno de amplia concentración "republicana".

Samper: Ratificación de confianza al Gobierno actual.

Gil Robles: Gobierno parecido al actual.

Martínez de Velasco: Gobierno como el actual.

Melquiades Alvarez: Gobierno de la misma estructura que el actual.

Barcia: Gobierno genuinamente "republicano".

Jiménez Asúa: Gobierno auténticamente "republicano".

Martínez Barrio: Gobierno de concentración y elecciones.

Sánchez Román: Gobierno de izquierda con disolución de Cortes.

Marañón: Gobierno semejante al actual con fuerzas afines y exentas de extremismos.

Ossorio y Gallardo: Gobierno francamente republicano.

Cambó: Un Gobierno que pueda vivir con las actuales Cortes.

Maura: Un Gobierno que pacifique los espíritus.

La minoría vasca: Ratificación de confianza al señor Lerroux, elecciones municipales y concesión de los Estatutos de Vasconia y Cataluña.

Continúa la crisis

Hacer frente a las necesidades de la política internacional, procurando la paz y sin desviarse del sentido político de nuestra Constitución. Reposición de las autoridades y corporaciones legítimamente elegidas por el pueblo.

Restablecer las garantías constitucionales, aunque manteniendo los tribunales de urgencia, y dejar los mandos en manos inequívocamente republicanas.

Seguir el plan de economías del señor Chapaprieta y el de defensa del orden público del señor Portela.

Iniciar una política social, no soclases trabajadoras la posibilidad cialista, que represente para las de alcanzar la justicia sin acudir a los procedimientos revolucionarios.

Restaurar lealmente el Estatuto de Cataluña y liquidar con diligencia máxima los procedimientos existentes como consecuencia de los sucesos de octubre y de las extralimitaciones en su represión, y por últi-



TEATRE SALO MODERN

Avui, nit:
"Gloria y hambre", per Richard Barthelmess i Loretta Young.

TEATRE CINE TARRAGONA

Avui, tarda i nit:
"El negre que tenia el alma blanca", parlada en espanyol.
"Cena a las ocho", per Jean Harlow, Marie Dressler i Jhon Barrymore.

"¿Qué hay Nellie?", per Paul Muni.

"Leyenda de Pascua", dibuixos "Dibuixos".

IDEAL CINEMA

Avui, tarda i nit:
Inauguració de la temporada 1935-36:

"Susan Lenox", per Greta Garbo i Clark Gable.

"Wonder-Bar", per Al. Jonson Kay Francis, Dolores del Rio.

"Cómica".

FESTA MAJOR DE TARRAGONA

TEATRE SALO MODERN

Avui, tarda i nit:
Presentació de l'Orquestra "Fatuendes i el seu Espectacle".

TEATRE CINE TARRAGONA

Avui, tarda i nit:
Presentació de l'Orquestra "Demo's Jazz" i el seu Espectacle.

IDEAL CINEMA

Avui, tarda i nit:
"La herencia", per Kay Francis i Ricard Cortez.

"El amante improvisado", per Buster Keaton.

"K. O. Técnico", per Shirley Temple.

Vapor danés "Egholm", procedente de Argen, con carga general.

Laud español "Teresa", procedente de San Carlos, con sal.

Salidas

Vapor español "Campero", en lastre para Port-Arthur.

Vapor sueco "Caledonia", con pasta de madera para Barcelona.

Vapor español "Fernando L. de Ybarra" en lastre para Gijón y escalas.

Vapor danés "Brigit", en lastre para Huelva.

Laud español "Tarragona", en lastre para San Carlos.

Vapor danés "Egholm", con carga general para Copenhague y escalas.

Buques que quedan en puerto Amarrados

Vapor español "Rio Navia".

EMAS NOTICIAS DEL DESARROLLO DE LA CRISIS

EL SEÑOR OSSORIO Y GALLARDO

Madrid, 21. — A las cinco menos cuarto de la tarde llegó a Palacio el señor Ossorio y Gallardo.

Al salir del Palacio Nacional, el señor Ossorio y Gallardo manifestó

Vapor español "Rio Segre".
Vapor español "Cabo Cullera".

Buques que tienen pedido atraque

Vapor español "Campomanes"
Vapor noruego "Cyril".
Vapor español "Vasco".
Vapor alemán "Klio".
Vapor noruego "Ingria".
Vapor italiano "Fanny Brunner".

que había expresado al presidente de la República su opinión respecto a la solución que procede aplicar a la crisis en los siguientes términos:

"Gobierno de personas francamente republicanas con prestigio social y ético, suficientemente apartado de las pasiones de derechas e izquierdas para acometer el programa siguiente:

SERVICIO METEOROLOGICO DE MADRID

Bajas presiones Sudoeste Islandia, sobre Mediterráneo oriental, Báltico; bajas relativas entre Irlanda y Cantabria, Golfo de Cádiz; altas desde Canarias hasta Norte Azores, Norte Italia, y Sur Alemania; probable todo litoral, vientos de dirección variable, buen tiempo de cielo poco nuboso, disminuirá de fuerza el levante en las costas Sur.

mo presidir unas elecciones generales con absoluta garantía para las ideas, impidiendo los desmanes.

LA NEGATIVA DEL GOBIERNO ITALIANO

Roma, 21. — A la salida del Consejo de ministros italiano, ha sido facilitado un comunicado oficial que dice así:

"Aun apreciando los esfuerzos del Comité de los Cinco, el Gobierno Italiano considera que las proposiciones que se le hacen no ofrecen la base mínima y suficiente para realizar lo que deben tener en cuenta los derechos e intereses vitales de Italia.

El Gobierno volverá a celebrar Consejo el próximo martes."

EL COMITE DE LOS CINCO, CONVOCADO PARA ESTA TARDE

Ginebra, 21. — El delegado de España y presidente del Comité de los Cinco, señor Madariaga, ha convocado a dicho Comité para esta tarde, a las seis.

DIABETES

Se cura tomando las acreditadas aguas de VENTA DEL HOYO, de resultados sorprendentes. --De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales. Pedir detalles al Concesionario, exclusivo D. RAMON ALBES FORCADES, Vialmarí, 72, BARCELONA



LABORATORI RADIO-ELECTRIC

BOVÉ

Reparació tècnica i garantitzada de tota mena d'aparells de ràdio, gramols, etc. -- Instal·lació de receptors per a automòbils -- Revisió a domicili.

Preus sense competència

López Peláez 24 -- Telefon 1267

Tarragona

